

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**المملكة العربية السعودية**

**وزارة التعليم العالي**

**جامعة أم القرى**

**مكتبة الملك عبدالله بن عبدالعزيز الجامعية**

**قسم المخطوطات**

بداية المصطلحات

هذا شرح ملحق على بودة المدح للشيخ الامام ربي الدين خالد بن عبد الله الازهر

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

اما بعد حمد الله مستحق التمجيد والتنهيل والتكبير والتسبيح والصلوة والسلام  
على سيدنا محمد صاحب الوجه الملمح والقدر الجريح واللسان الفصيح وعلى آله  
 واصحابه اولي الاقباس والتقىين والحل والعقد والتليم **فيقول** العبد  
الفقير الي مولاه الفتي خالد بن عبد الله الازهر قد سالتني ايها الاح الشيخ  
 ان اضع شرحا لطيفا على بودة المدح للشيخ الامام شرف الدين محمد ابو صر  
 رحمه الله تعالى مشتملا على بيان لغاتها واعرابها وبيانها وايضا معانيها ثم توضح  
 فاجبتك الي ما سالت علي وقوا اخبرت مقتصر على القول الصحيح **قال** ناظم  
 هذه القصيدة سبب نظمي اياها اني اصابني خلط فاج عجز عن علاجه كل معالج  
 اذا بطل نصيغ وتحير فيه وصيغ فلما آتيت من نفسي وقاربت حلول مني تفكرت  
 في ساعة سعيدة ان اصنع قصيدة في مدح خير البرية فصح العزم والنية ونصرت  
 في امتداح المصطفى ورجوت به البر والشفافا عاني ربي وسير علي طلي فلما ختمتها  
 رايت في منامي المصطفى التمامي قد اتى الي ومس يده المباركة علي فوفيت في  
 وقتي وعدت الي ما كان من نعتي انتهى عناه فدونك بودة غزلت من غفوت المصطفى  
 ونسجت علي نيري الاخلاص والصفاء واشتملت ولا علي نواصيحه المطلع وهي  
 ان تفتح القصيدة بذكر ما يلائم المقصود ثم علي اسلوب آخر مشتمل على مقامين  
 اولها التلطف والاحزان والاعتزاز بالعقل والعصيان وثانيها التمسك بالمو  
 احسنة والجدال بالبرهان ثم علي اسلوب آخر مشتمل على شئيين علي المدح والصفات  
 والاثار والعجرات ثم علي اسلوب آخر مشتمل على شئيين علي تصحيح الاعتقاد وخصي  
 وظايف المبدأ والمعاد وعلى الدعاء والمناجاة بالابتهال واظهار الكوف والوجان في  
 العاقبة والمنازلة وما اراد ناظرها براعة المطلع جرد من نفسه شخصا

مزج دمه بدمه فسأله عن علة ذلك فقال مخاطبا له بقوله  
 **امن** تذكريان بذي سلم • **مزجت** دمعا جري من مقلتي بدم  
 **ام** هبت الريح من تلقاء كاظمة • **واومض** البرق في الظلماء من اضم  
 **التذكريان** مصدر تذكر والجيران جمع جار مجيء مجاور من الجوار وذي سلم موضع  
 بين مكة والمدينة والبرج للفظ والدمع اسم جنس عني واحده دمعة ومو ماء يقطر  
 من العين وجري سال والمقلة شحمة العين التي هي السواد والبياض وهبت الريح هبت  
 وتلقا يعني هذا بالذال المعجمة وكاظمة اسم طريق الي مكة **واومض** واضم وا  
 دون المدينة الاعراب من الهزلة للاستفهام ومن بكسر الهمزة فمجرى وتعليل  
 **بمزجت** تذكريان بذي سلم بكسر الهمزة مضاف اليه من اضافة المصدر الي مفعوله  
 بعد حذف فاعله والاصل تذكريان بذي سلم جار مجيء مجاور و **مزجت** جريا سلم  
 بفحشيين مضاف اليه **مزجت** بفتح التاء فاعل و فاعل دمعاً مفعول به جري فعل  
 ماض و فاعله مستوفيه يعود على دمعاً والجملة نعت له من مقلتي متعلق بحرف كفا  
 التوكيد لان الدمع لا يجري من غير المقلتي فهو كقوله تعالى يطير جناحيه اول التماسي  
 نظرا الي الدم المزوج بالدمع بدم متعلق بمزجت ايضا والاصل مزجت دمعاً بد  
 ام حرف عطف ومو معادل للهزلة في الاستفهام بما عن تعيين العلة الحاملة  
 على مزج الدمع بالدم هبت الريح فعل و فاعل في تا ويل مفرد معطوف على تذكريان  
 **تلقا** بالذات متعلق بهبت كاظمة بالمعجمة مضاف اليها **واومض** البرق بالضاد  
 فعل ماض و فاعل معطوف على هبت الريح في الظلماء بالذات متعلق باومض على  
 موصوفين الجار والمجرور والتقدير في الظلماء من اضم بكسر الهمزة وفتح  
 المعجمة حال من الظلماء وحاصل معنى البيتين انه اراد بالجيران الاجبة وبذي  
 سلم وكاظمة واضم امكنتهم وبرزج الدمع بالدم شدة البكاء واستفهام عن  
 مزج الدمع بالدم هي تذكريان الاجبة الغائبين ام سبوا الريح ولعان البرق من  
 ناحيتهم فادخل الهزلة على احد المعاديين وام على الاخر ووسط بينهما ما لا يسأل

الفصل الاول في النفا  
 بجمع مقبوض نفا على فعلان فاعل  
 اي راوحت بارنا اندر ذي سلم  
 اسك چشم مخيمه باخون روا نشه  
 باكل كاظمه بونه وزيد از كوي دوست  
 باكد زيم شيبه في جهيد ستار اضم

عنه وتوزع الدم فهو قوله تعالى انتم اشد خلقا ام السماء الا ان  
 التام جعل احد العاديين جملة لقوله تع قل ان ادري قريب ما توعدون <sup>لن ابد</sup> ام يجعل له  
 فما لعينيك ان قلت اكفاهما • وما لقلبك ان قلت استنقوا هيم  
 اكفاه اجساد معكاهما ان الهيمان وبوالانحدار والسيلة والقلب الفواد  
 وموشكل صنوبر موضع وسط الصدر وتومض الحيوة والتحقيق انه لطيف  
 به يحصل الادراك ويعبر عنه بهذه الجارحة تقريبا للاذها واستنقوا مرادف  
 افق ويهم مضارع عام علي وجهه اذ لم يدري ان هو الاعراب فما الفاء عطفة  
 وما اسم استفهام في موضع رفع على الابتداء لعينيك بالثنية خبر الابتداء  
 ان بكسر الهرة وسكون النون حرف شرط قلت بفتح التاء فعل الشرط في محل خبر اكفاه  
 بضم الفاء الاووية وفتح الثانية فعل امر وفاعل والجملة في موضع نصب قلت  
 همتا فعل ماض وفاعل والاصل همتا قلت ليا الفاء فصار همتا حذف الالف  
 لالتقاء الساكنين وهما الالف تاء التائين وتحررهما لاجل الالف عارض للجملة  
 جواب الشرط وما اسم استفهام مبتداء لقلبك خبره ان قلت بفتح التاء شرط استنقوا  
 مقول قلت يتم جواب الشرط والاصل يتم حذف الياء لالتقاء الساكنين والياء  
 للجزم وتحررهما بكسر عارض حرف الوووي ومعني البيت فيا منكوا لحيثي حصل  
 لعينيك حتى ان قلت لهما اجساد الدموع سالت دموعهما واي شيء حصل  
 لقلبك حتى ان قلت له افق من غمرة العشق هام فيه اليس كل من سيلان الدمع  
 وهيام القلب من نار الحب تم التفت من الخطاب الى الغيبة فقال  
ايحسب الصب ان الحب منكم • ما بين منسجم منه ومضطرور  
ايحسب يظن والصب العاشق لانه اذا اشتد به العشق بكى فيصب الدمع  
 من عينيه والحب المحبة ومنكم مستور ومنسجم هامل منحدور ومضطرور ملتب  
 مشتعل الاعراب ايحسب الهمة للاستفهام التويهي ويحسب مضارع حسب المعتد  
 للاثنين الصب فاعله ان بفتح الهمة وتشديد النون حرف توكيد ينصب الاسم

لو لعينيك اي يحسب الصب  
 اي يحسب الهمة

لو لعينيك اي يحسب الصب  
 اي يحسب الهمة

ويرفع الخبر الحب بضم المهملة اسمها منكم خبرها وان واسمها وخبرها في تاويل  
 مصدر ساد مستوفى حسب ما زائدة بين منصوب على الظرفية الكمانية  
 منسجم مضاف اليه على تقدير موصوف بين المتضامين منه متعلق بمنسجم لها  
 ضمير راجع الى الصب ومضطرور بالضاد المعجمة والطاء المهملة معطوف على منسجم  
 على تقدير موصوف بين العاطف والمعطوف ومعني البيت يظن العاشق انكلام  
 المحبة عن الناس وتو يبرز مع هامل وقلب ملتب ثم التفت من الغيبة الى الخطاب  
 لولا الهوي لم ترق معا على طلل • ولا ارقت لذكر البان والعلم  
 الهوي بالقصر مصدر هوي بالكسر اذا احب وتوق تصبب الدمع ما يسيل من العين  
 والطلل ما تخض من اثار الديار اي ارتفع وارقت سهوت والبان شجر الخلف  
 بالتحفيف واحده بانه والعلم اسم جبل والمراد بهما هنا موضعاً بالحجاز الاعراب  
 لولا حرف يدل على امتناع الشيء لوجود غيره الهوي بالقصر مبتدا حذف خبره  
 وجوب السد جواب لولا مسده لكونه كونا مطلقا والتقدير لولا الهوي موجود  
 لم ترق بضم التاء الفوقية وكسر التاء جازم ومجزوم دمعاً مفعول به علي  
 طلل بطاء مهملة ولام مفتوحين متعلق بتوق وجملة لم ترق ومعملها جواب  
 لولا لاجل طان الاعراب لانهما جواب شرط غير جازم ولا ارقت بفتح الهرة وكسر التاء و  
 فتح التاء جملة معطوفة على جواب لولا ولا رائدة لتوكيد التفتي لذكر متعلق بارقت  
 البان مضاف اليه والعلم بفتح العين المهملة واللام معطوف على البان ومعني  
 البيت لولا محبتك وهو كمالا بكت علي نار ديار الاحياء وما ذهب نومك يذكر  
 اشجار البوادي وخيال المنازل وفي البيت من البديع الجناس الشبيه بالمشق  
 في قوله لم ترق وارقت كما في قوله تعالى قال اني لعلمكم من القالين  
 فكيف تنكر حباً بعد ما شهدت • به عليك عدول الدمع والسقم  
 واثبت الوجد خطي عبوة وضني • مثل البهار علي خديك والغنم  
 الانكار المحذوف الاعتراف والحب ضد البغض وشهدت خبرت اول

لو لعينيك اي يحسب الصب  
 اي يحسب الهمة

لو لعينيك اي يحسب الصب  
 اي يحسب الهمة

لو لعينيك اي يحسب الصب  
 اي يحسب الهمة

جمع عدل بغير عادله والمراد بالجمع سنا الاثنان بدليل ما بعده الا ان يريد بالدمع  
الدموع وبالسقم الاستقام فيكون الجمع على بابيه والسقم اطالة المرض والوجد  
الحنون وخطي تنبيه خطي والعبارة البكاء والضمي الضعيف والهزال والبهار ورد  
اصفر طيب الرائحة والغمم دورا حمر في الماء الاعراب فكيف اسم استفهام ومغناه  
هنا التعجب متعلق بتكرو بضم التاء الفوقية فعل مضارع وفاعله مستتر  
فيه وجوب تقديره انت جبا بضم الجاء المهملة مفعول به بعد منصوب بتكرو ما هو  
حرفي شهدت فعل ماض وتاء تانيث بعد عليك متعلقان بشهدت عدول فاعل  
شهدت الدمع مضاف اليه والسقم بصحيتين معطوف على الدمع وجملة شهدت  
وما بعدها صلة ما وما وصلتا في تاويل مصدر مجرور باضافة بعد اليها يقع  
اليها والتقدير بعد شهادة عدول الدمع والسقم وابتد فعل ماض معطوف على  
شهدت الوجد فاعل ابتد خطي بفتح الخاء المعجمة والطاء المهملة وسكون الياء  
مفعول ابتد وحذف الكون للاضافة عبرة بفتح العين المهملة وسكون الياء  
الموحدة مضاف اليها وضمي بالمعجمة والقصر معطوف على خطي مثل بالنصب نعمت  
وضمي اليها بفتح الموحدة مضاف اليه على خديك في موضع الحال من خطي وضمي  
والغمم بفتح العين المهملة والنون معطوف على البهار ومعني البيتين كيف تتكرا ايها  
المخاطب المحبة بعد ما شهدت بما عليك عدول من الدموع الهاطلة والاستقام  
المتسوعة وبعدهما ابتد الوجد امرين كما بين على خديك احدهما صفة الحدو  
والوجنات الناشية عن الضمي وتاينها حرة قطرات العبرات الناشية عن  
البكاء وقد حكم فاضع الهوي بوجبه لكونه لفظا ونشر مشوش فانه شبه  
خطي العبوة بالغمم في الحرة وشبه الضمي بالبهار في الصفرة ولما ابتد كون  
المخاطب محبا وكان هو المخاطب في المعنى رجع عن التجريد واعرف بالمعجمة فقال  
نعم سري طيف من اهوي فارقي . والحيت يعترض اللذان بالالم .  
نعم حرف تصديق في الخبر وسري سا ريللا والطينف الخيال في النوم والوا المعجمة

والعشق وادقني اسهرني والحب المحبة ويعترض يحول بينه وبين مراده والذات  
بالعجمة جمع لذة وهي ما ينتعم به والالم الوجع الاعراب بفتح حرف جواب سري  
فعل ماض طيف بفتح المهملة وسكون الياء المحبة فاعل سري من بفتح الميم اسم  
موصول في موضع جر بالاضافة اهوي فعل مضارع مسند الي الكلام والجملة  
صلة من وعابدها محذوف اي هواه فارقي معطوف على سري وفاعله مستتر  
فيه يعود على طيف والحب بضم الحاء المهملة مبتداء يعترض بفتح المحبة وكسر  
الراء وبالضاد المعجمة فعل مضارع فاعله مستتر فيه جواز يعود على الحب  
الذات مفعول به بالالم متعلق يعترض ومعني البيت صدقته لكن لشدته كلني  
مخبون لما رايت خياله في النوم انبهرت فرقا في الاروق وهذا شان الحب يحول  
بين المحبة لذته بالالم من جهة ما ينشأ عنه من عدم الوصل من الجواب نعم اعتذر فقال  
يا لاي في الهوي العذري معذرة . ميني اليد ولو انصفت لم تلم  
عدتك حالي لا سري بمسئور . عن الوشاة ولاداي بمخسبر .  
اللاثم العاذل والعذري نسبة اليه بعبارة بالذال المعجمة قبيلة قد اشهرت  
رجالهم بوفور العشق ونساءهم بفرط العفاف ومعذرة مصدر عذرت اذا صفت  
عنه ومحور اسائه والعذرة ايضا ما يدفع به الانسان عن نفسه مما عيب عليه فاعله  
وانصفت اي عدلت بالذال المهملة واللوم العذل بالذال المعجمة عدتك اي بلغتك  
وجاوزتك حالي اي مري والسر النبؤ المكثوم والوشاة جمع وايش وهو الكذاب  
والداء المرض والمخسبر المنقطع الاعراب يا حرف ذاء لا يمي منادي مضاف اليه ياء  
الكلام منصوب بفتح مقدرة على الميم في الهوي متعلق بلاي العذري بالذال  
المعجمة نعمت الهوي معذرة بالنصب بفعل محذوف تقديره اعتذر ان كان المراد  
بها الكلام الذي يعذره فهي في معنى الجملة ميني اليد متعلقان بمعذرة ولو حرف  
شرط انصفت بفتح التاء فعل الشرط لم تلم بفتح الياء الفوقية وضم اللام جواب الشرط  
عدتك فعل ومفعول مقدم حالي بالمهملة فاعل مؤخر لا حرف نفي سري بكسر السين المهملة

جمع عدل بغير عادله والمراد بالجمع سنا الاثنان بدليل ما بعده الا ان يريد بالدمع  
الدموع وبالسقم الاستقام فيكون الجمع على بابيه والسقم اطالة المرض والوجد  
الحنون وخطي تنبيه خطي والعبارة البكاء والضمي الضعيف والهزال والبهار ورد  
اصفر طيب الرائحة والغمم دورا حمر في الماء الاعراب فكيف اسم استفهام ومغناه  
هنا التعجب متعلق بتكرو بضم التاء الفوقية فعل مضارع وفاعله مستتر  
فيه وجوب تقديره انت جبا بضم الجاء المهملة مفعول به بعد منصوب بتكرو ما هو  
حرفي شهدت فعل ماض وتاء تانيث بعد عليك متعلقان بشهدت عدول فاعل  
شهدت الدمع مضاف اليه والسقم بصحيتين معطوف على الدمع وجملة شهدت  
وما بعدها صلة ما وما وصلتا في تاويل مصدر مجرور باضافة بعد اليها يقع  
اليها والتقدير بعد شهادة عدول الدمع والسقم وابتد فعل ماض معطوف على  
شهدت الوجد فاعل ابتد خطي بفتح الخاء المعجمة والطاء المهملة وسكون الياء  
مفعول ابتد وحذف الكون للاضافة عبرة بفتح العين المهملة وسكون الياء  
الموحدة مضاف اليها وضمي بالمعجمة والقصر معطوف على خطي مثل بالنصب نعمت  
وضمي اليها بفتح الموحدة مضاف اليه على خديك في موضع الحال من خطي وضمي  
والغمم بفتح العين المهملة والنون معطوف على البهار ومعني البيتين كيف تتكرا ايها  
المخاطب المحبة بعد ما شهدت بما عليك عدول من الدموع الهاطلة والاستقام  
المتسوعة وبعدهما ابتد الوجد امرين كما بين على خديك احدهما صفة الحدو  
والوجنات الناشية عن الضمي وتاينها حرة قطرات العبرات الناشية عن  
البكاء وقد حكم فاضع الهوي بوجبه لكونه لفظا ونشر مشوش فانه شبه  
خطي العبوة بالغمم في الحرة وشبه الضمي بالبهار في الصفرة ولما ابتد كون  
المخاطب محبا وكان هو المخاطب في المعنى رجع عن التجريد واعرف بالمعجمة فقال  
نعم سري طيف من اهوي فارقي . والحيت يعترض اللذان بالالم .  
نعم حرف تصديق في الخبر وسري سا ريللا والطينف الخيال في النوم والوا المعجمة

ايكده وغشقم لا يمتكبي بعد ودار  
سونا انصا بانسد عدم اوي اركوم  
مال من اركو لادست ورس من اركوم  
نست بنهاره من اركو لادست اركوم

حلول بضم المهملة واللام الاولى مضاف اليه ومضاف اليها الحادان بالمهملة  
 والثلثة مضاف اليه العم بفتح المهملة وكسر الميم نعت الحادان والى يضيغ  
 بفتح الياء المثناة التحتية وكسر الضاد المعجمة ناصب منصوب برسول الله  
 بالنصب نادى مضاف سقط منه حرف النداء جاهك بالجيم وفتح الهاء  
 فاعل يضيغ وما بينهما اعتراض في بكسر الواو حده متعلق بضيغ اذا بكسر  
 المهملة وفتح الذا المعجمة ظرف لما يستقبل من الومان الكرم فاعل فعل  
 محذوف وتفسيره تحكى والتقدير اذا تحلى الكرم على حد اذا التسماء اشقت  
 تحلى بفتح المثناة الفوقية والهاء المهملة واللام المشددة فعل ماض و  
 فاعله مستتر فيه يعود الى الكرم ويروي اذ يسكون الذا والكريم  
 على هذا مبتدأ وتعالى خبره باسم متعلق بتعالى منتقم بكسر الكاف مضاف  
 اليه فان حرف توكيد من جودك بضم الجيم خبرها مقدم الدنيا اسمها  
 مؤخر وضرتما بفتح الضاد المعجمة والمثناة الفوقية معطوف على الدنيا  
 ومن علومك اي علومك معطوف على من جودك علم بكسر العين ونصب  
 اليهم معطوف على الدنيا من عطف الاسم على الاسم والخبر على الخبر وتكرر  
 من هربا من العطف على معمولي عاملين مختلفين ويحتمل ان يكون علم مرفوعا  
 على الابتداء تقدم خبره في الجر وبقبله والجملة مستأنفة والاول  
 لما فيه من التاكيد بان اللوح بالمهملة مضاف اليه والقلم بفتح القاف  
 واللام معطوف على اللوح ومعنى الآيات الثلثة يا اكرم كل مخلوق ما لي  
 احد غيرك النبي اليه يوم القيمة من هو له العم والخلق متطاولون اليه جا  
 الترفع وجنايك المنيع والى يضيغ في جاهك يا رسول الله صل الله عليه  
 وسلم اذا اشتد الامر وقل البصر وانتم الله ممن عصاه فانك الخلق  
 على الله وخيري الدنيا والآخرة من جودك وعلى اللوح والقلم من علمك  
 وانت الحقيق بذلك والعول في الشفاعة عليك ولا اقطع رجائي منك

بالصلى لا تقطع

يا نفس لا تقنطي من نزلة عظمت ، ان الكبار في الغفران كاللحم  
 لعل رحمة ربي حين يقسمها ، تأتي على حسبي العصيان في القسم  
 القنوط الياء س وازلة الذنب شامل للكبير والصغير وعظمت اي كبر  
 والكبار جمع كبيرة والغفران المعقرة واللم صنغار الذنوب وحسب بفتح  
 السين القدر والعصيان ضد الطاعة يشمل الصغار والكبار والقسم  
 جمع قسمة وهو ما يقسمه الله تعالى خلقه الاعراب يا حرف نداء نفس بكسر  
 منادى مضاف لياء الكلم حذف المضاف اليه والتفي بالكسرة وان قروي  
 بالفتح فهو لغة قليلة الا ان يكون نكرة مقصودة لاحرف تاني تقنطي  
 بكسر التون مجزوم بلا الناهية وعلامة جر منه حذف التون من نزلة بفتح  
 التواي متعلق بتقنطي عظمت بضم الظاء المعجمة نعت نزلة ان الكبار ان  
 واسمها في الغفران متعلق بتعلق به خبر ان كاللحم بفتح اللام والهم الاو  
 خبر ان فتعلق بالاسقرار لعل حرف ترج رحمة اسمها ربي مضاف اليه  
 حين ظرف زمان منصوب بتاي يقسمها فعل وفاعل ومفعول في موضع جر  
 باضافة حين اليها تاي خبر لعل على حسب بفتح الهاء والسين المهملتين  
 متعلق بتاي العصيان بكسر العين وسكون الصاد المهملتين مضاف اليه في  
 القسم بكسر القاف وفتح السين متعلق بحسبي معي البينين يا نفس لا تيا سي مفعلة  
 ذنب كبير ان الذنوب الكبار كذا ذنوب الصغار في جوار الغفران قال الله تعالى  
 ان الله لا يغفر ان يشرك به ويغفر ما دون ذلك لمن يشاء لعل رحمة ربي اذا قسمها  
 تاي على قدر العصيان فتح الكبار والصغار وانا ذنبي كبير فار جوان يكون نصيبه الرحمة  
 يارب واجعل رجائي غير منكس ، كذالك واجعل حسبي غير محرم  
 والطف بعبيدك في الدارين ان له ، صبر امني يدعه الا هو الينهم  
 الرجاء بالمد الامل وغير من عكس اي غير مخالف لظني بك والحساب هنا  
 الاعتقاد والمنع المنقطع والطف اي رفوف في الدارين العار الدنيا و

اعد لا زرعحت مشونو سيد باجم نوزك  
 چون کما بود نوزد غفران خدا شد چون لعم  
 زحمت رحمت کما بود ان دم که قسمت میکنند  
 بونی آید ز نور جرم و کفاه اندر

يارب بیدم بر آوران مکودان و ان کون  
 در قیامت نوزد خود و انکه حسابی است  
 رحم نمی بیند خود در دنا و آخرت  
 ز انکه صبر شوی نوزد سختیها شو اواره

الافرة والاهوال جمع هول وهو الامر العظيم المتيقن والانزاع الهروب  
 الاعراب يارب جدياء التكم والاعتداء بالكسر منادي واجعل رجائي بالمد  
 جملة معطوفة على جملة مقدرة قبلها والتقدير يارب حقوطني واجعل  
 رجائي غير بالنصب ففعلتان لاجل منعكس مضاف اليه ادليك بفتح الذا  
 المهملة متعلق بمنعكس واجعل فعل وفاعل حساني مفعوله الاول غير  
 مفعوله الثاني مخوم بفتح الهاء المعجمة وكسر الراء مضاف اليه والطف بضم  
 الطاء معطوف على اجعل بعبدك في الذا رين متعلقان بالطف ان له  
 ان وجرها صبرا بفتح المهملة وسكون الواو حدة اسمها متي بفتح المشنة الفوق  
 طرفان متفقين معنى الشرط مخوم فعلى من منصوب بدعه تدعه مخوم  
 وعلامة جر به حذف الواو والاهوال فاعل تدعه ينهزم بكسر الراء جوا  
 متي وكسر حرف الروي للقفافية ومعني البيت يارب واجعل ما اثلثته  
 فيك غير مخالفه واجعل اعتقدته فيك من العفو غير مخوم عندك  
 فانك وعدت بالاجابة وقلت ادعوني استجب لكم وارتق بعبدك في  
 الدنيا والافرة فيما قدرته عليه فيما فان له صبرا ضعيفا لا يقم  
 على مقاسات الاهوال ولا الشدايد متي تدعه الاهوال الملاقاة منها ينهزم  
 منها من اول الامر ولا يقابلها فهو مفتقر الى اللطف به والاحسان اليه  
 واذن لسبح صلاة منك دائمة • على النبي بمنزل ومسيح  
 ما رحت عذبات البيان رخ صبا • واطرب لعيس جاري العيس بالنغم  
 واذن اي امر والسبح مع سحاب وهو الغيم والصلاة على الانبياء  
 عليهم الصلوة والسلام طلب فريد الرحمة والكرامة لهم ويكره افراد  
 عن السلام نثر او شعرا وخطا وانزل المطر سال شدة وانجم اي سال  
 شدة وغيرها ورخت الريح الغصن ام الله وعذبات البيان اغصانه  
 وابان نوع من الشجر له اغصان لطيفة وهو اسم بالخلاق بالتحفيف و

الصبا الريح الشرقية سميت صبا لانها تقابل بصوبها باب الكعبة فكانها تصبو  
 اليها وتسمى القبول يقابلها الدور والقراب الخفة الحاصلة من شدة السرور  
 للمهزة والحركة والعين مع العيس وهي الابل التي تجالط بياضها الشفرة وقيل  
 هي كوام الابل وحاديها هو الذي يسوقها والحذ وسوق الابل والحذ بالمد  
 مع ضم الهاء وكسرهما الغنا لها قال الشاعر فغنا وهي كل الغداء ان غداء الابل  
 الهداء والنغم الصوت الحسن يقال فلان حسن النغم اي حسن الصوت والنغم في  
 العرف صوت يقصد به الاضطراب الاعراب واذن بسكون المهزة وفتح المعجمة  
 فعل وفاعل لسبح بضم السين وسكون الهاء المهملة متعلق باذن صلاة مضافا  
 اليها منك نعت صلاة دائمة بالجر نعت صلاة وبالنصب حال نها على النبي  
 صلي الله عليه وسلم متعلق بدائمة لا بصلاة لان المصدر المنفوت قبل العمل  
 لا يعمل بمنزل بضم الميم وفتح الهاء وتشد يد اللام نعت سحبت على تقدير موصوف  
 بين الجار والمجرور اي بمطر منزل والباء للمصاحبة وتسمى بضم الميم وسكون  
 النون وفتح السين وكسر الجيم معطوف على منزل با مصدر رية طرفية رخت بفتح  
 الراء والنون الشدة والهاء المهملة فعل ماض وتاء تانيث عذبات بفتح  
 العين المهملة والذال المعجمة والباء الموحدة وكسر الباء الفوقية مفعول  
 البيان بالموحدة مضاف اليه رخ بكسر الراء وسكون المشنة الختية فاعل  
 رخت صبا بفتح الصاد والباء الموحدة والقصر مضاف اليه من اضافة  
 العام الى الخاص واطرب بفتح المهزة وسكون الطاء وفتح الراء والباء الموحدة  
 معطوف على رخت العيس بكسر العين المهملة وسكون الباء الختية والسين المهملة  
 مفعول اطرب جاري بفتح الهاء وكسر الذال المهملة فاعل اطرب العيس في نسخة  
 التركيب مضاف اليه بالنغم بفتح النون والعين المعجمة متعلق باطرب والباء  
 للاستعانة ومعني البيت يارب هو الوي اللطيف بعباده استلك ان تأمر  
 سحبت الصلوات والتسليمات الايمان على نبيك محمد صلي الله عليه وسلم

منعكس  
 اظها  
 ونسختها  
 والاردى بجوازها  
 والاسم من الاستعداد والكم  
 والاسم من الاستعداد والكم  
 والاسم من الاستعداد والكم  
 والاسم من الاستعداد والكم

منعكس  
 اظها  
 ونسختها  
 والاردى بجوازها  
 والاسم من الاستعداد والكم  
 والاسم من الاستعداد والكم  
 والاسم من الاستعداد والكم  
 والاسم من الاستعداد والكم

سدرودن كوان باد ان زاور رحمت  
 بر بغير نانو درون باشان اني نغم  
 باخبا نديبا الدر بعي شاف  
 تابواندا اشتراون ايند كاشف بو نغم

الذي سمعت فيه المحارم والخيرات بحذاقها وجعلته حايث الفضائل  
 كبيرها وصغيرها مادامت الصبائب اغصان البان ومادام الحمادي  
 يطرب العيس بالنغم والاحزان ويذكرها العهد بالحما والاطوان فانك  
 امرتنا بالصلاة والسلام عليه قدما فقلت ان الله وملائكته يصلون  
 على النبي يا ايها الذين امنوا صلوا عليه وسلموا تسليما والحمد لله  
 واخر وصلي الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم ورضي الله عن اصحاب  
 رسول الله اجمعين فرغ من تعليقه يوم السبت المبارك في سنة  
 عشر من شهر ربيع الاول من شهر رجب سنة تسع وتسعون وتسعمائة  
 من الهجرة النبوية صلى الله عليه وسلم  
 وعلى آله واصحابه  
 اجمعين

هذا شرح لطيف لقصيدة  
 المنفرجة للإمام  
 ابي الفضل  
 يوسف

شفا موفى اجون فوق بركة  
 اوفته  
 يا مبدع البرايا ومعيدها  
 بعد فنا لها بقدرته

